

Achtung: Diese Übersetzung dient lediglich als Hilfe zum Ausfüllen der französischen Bescheinigung (Attestation de déplacement dérogatoire). Es handelt sich hierbei nicht um ein offizielles Dokument. Die Angaben müssen in der französischen Originalbescheinigung eingetragen werden.

Haftungsausschluss: Die vorliegenden Informationen wurden sorgfältig zusammengestellt und übersetzt. Dennoch können Irrtümer nicht ausgeschlossen werden und die rechtlichen Bestimmungen können Änderungen unterliegen.

AUSGANGSBESCHEINIGUNG (ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE)

In Anwendung der Verordnung Nr. 2020-1310 vom 29. Oktober 2020 zur Festlegung der allgemeinen Maßnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Pandemie im Rahmen des Gesundheitsnotstandes.

Ich, der*die Unterzeichnende,

Herr/Frau:

Geboren am:

in:

Wohnhaft:

bescheinige, dass ich mich aus folgendem Grund (ankreuzen), welcher durch die Verordnung Nr. 2020-1310 vom 29. Oktober 2020 zur Festlegung der allgemeinen Maßnahmen zur Bekämpfung der Covid-19-Pandemie im Rahmen des Gesundheitsnotstandes gestattet ist, fortbewege.¹

- ☐ Fahrt/Gang zwischen dem Wohnort und dem Arbeitsort oder einer Bildungs- oder Ausbildungseinrichtung, oder nicht aufschiebbarer Geschäftsreise², oder Fahrt/Gang zu einem Auswahlverfahren oder einer Prüfung.
- ☐ Fahrt/Gang, um den Kauf von für meine berufliche Tätigkeit notwendigen Gütern oder den Kauf von lebensnotwendigen Gütern³ in Geschäften zu tätigen, deren Betrieb weiterhin gestattet ist, oder um Bestellungen und Lieferungen entgegenzunehmen.
- ☐ Arztbesuche, Fahrt/Gang zu Untersuchungen und Behandlungen, die nicht aus der Ferne durchgeführt werden können, sowie Kauf von Medikamenten.
- ☐ Fahrt/Gang aus zwingend familiären Gründen, zur Unterstützung schutzbedürftiger Personen oder zur Kinderbetreuung.
- ☐ Fortbewegungen von Menschen mit Behinderung und deren Begleitpersonen.
- ☐ Kurze Fortbewegungen mit einer maximalen Dauer von einer Stunde pro Tag und in einem Umkreis von maximal einem Kilometer um den Wohnsitz, entweder für individuelle körperliche Betätigung, unter Ausschluss jeglicher gemeinschaftlicher sportlicher Betätigung, sowie jeglicher Nähe zu anderen Personen, oder für Spaziergänge mit Personen aus dem gleichen Haushalt oder für die Bedürfnisse von Haustieren.
- ☐ Vorladung zum Erscheinen vor einem Gericht oder einer Verwaltungsbehörde oder zum Aufsuchen einer Einrichtung des öffentlichen Dienstes.
- ☐ Teilnahme an Aktivitäten von allgemeinem Interesse auf Ersuchen einer Verwaltungsbehörde.
- ☐ Fahrt/Gang zur Abholung der Kinder von der Schule oder bei außerschulischer Betreuung.

Ort:

Datum:

Uhrzeit:

(Datum und Uhrzeit des Beginns der Aktivität müssen unbedingt angegeben werden.)

Unterschrift:

¹ Personen, die eine dieser Ausnahmen in Anspruch nehmen möchten, müssen, falls sie sich außerhalb der Wohnung fortbewegen, ein Dokument mitnehmen, welches bescheinigt, dass die entsprechende Aktivität in den Anwendungsbereich dieser Ausnahmen fällt.

² Dies ist von Berufstätigen, die nicht in einem Angestelltenverhältnis beschäftigt sind, anzukreuzen, falls der Arbeitgeber keine entsprechende Bescheinigung ausstellen kann.

³ Einschließlich unentgeltlicher Anschaffungen (Verteilung von Lebensmitteln usw.) oder Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Bezug von Sozialleistungen und Bargeldbezügen